

**August 2016**

*Die nächste Ausgabe erscheint in der Woche 35  
Inserateschluss: Freitag, 26. August 2016, 12.00 Uhr*

# Mitteilungsblatt



neue Salmsacher Feuerwehrfahrzeuge



## Aus dem Gemeinderat

An den letzten beiden Sitzungen des Gemeinderates wurde unter anderem folgendes behandelt:

- Neben dem neuen Gemeindeinformations-App „Smoke Signal“ überlegt sich der Gemeinderat auch die Anschaffung einer LED-Anzeigetafel. Dazu werden Offerten eingeholt.
- Laufend wurden in Salmsach Komfortverbesserungen an den Bushaltestellen vorgenommen. Eine kantonale Übersicht attestiert den guten Ausbau sowie die Frequentierung.
- Mit Freude konnte die Feuerwehr Salmsach bereits eine erste Übung mit den neuen Fahrzeugen durchführen. Die Einweihung folgt am 20. August 2016.
- Die Ingenieurarbeiten für die Sanierung der Kehlhofstrasse Süd wurde wiederum an Hans Grimm, Salenstein, vergeben.
- Der Gemeinderat hat den Ablauf und Ort der Bundesfeier festgelegt.
- Die Strassenlampen werden alle 5 Jahre auf dem gesamten Gemeindegebiet ersetzt. Nun steht diese Erneuerung wiederum an. Man hat sich entschieden, wo möglich auf eine LED-Beleuchtung umzustellen. Diese ist viel stromsparender und hält auch länger.
- Der Gemeinderat musste von der frühzeitigen Ankündigung des Rücktritts von Irene Grütter aus der Schulkommission Kenntnis nehmen. Zugleich ist Fabienne Knöpfel, als Mitglied der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission weggezogen. Es sind daher Ersatzwahlen durchzuführen. Mehr dazu in diesem Mitteilungsblatt.
- Der erste Unterflurcontainer beim Schäfli-Areal steht nun bereit. Im Gegenzug wurden 6 Kehrichtsammelstellen aufgehoben. Die Betroffenen werden noch separat per Flugblatt orientiert.
- Die Bushaltestelle Bodana wird neu mit einen Wartehäuschen ausgestattet. Die Erstellung erfolgt in Zusammenarbeit mit dem Bodana. Dabei hat sich der Gemeinderat auch für eine behindertengerechte Ausstattung mit einem erhöhten Trottoir entschieden.

Wie üblich diskutierte der Gemeinderat auch diesmal weitere Themen, welche unter Wahrung des Datenschutzes nicht publiziert werden dürfen.

# Baubewilligungen

## Baubewilligung im ordentlichen Verfahren

- Sanierung Bürogebäude mit neuem Glaskubus auf Parz. 333, Seestrasse 26, Neuteerbit AG, Seestrasse 26, 8599 Salmsach

## Ersatzwahlen Schul-, Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission für den Rest der Legislatur

Irene Grütter, Mitglied der Schulkommission, hat – nach mehr als 5 Jahren – frühzeitig ihren Rücktritt per Ende Mai 2017 eingereicht. Fabienne Knöpfel muss durch ihren Wegzug aus Salmsach ihre Tätigkeit in der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission nach einem Jahr niederlegen. Für die Durchführung einer Ersatzwahl auf kommunaler Ebene ist der Gemeinderat verantwortlich. Für die Ersatzwahl der Legislatur bis 31. Mai 2019, wurden folgende Termine festgelegt:

Frist für den Eingang der Namensliste 3. Oktober 2016, 17.00 Uhr

1. Wahlgang 27. November 2016

Allfälliger 2. Wahlgang 12. Februar 2017

Amtsantritt 1. Dezember 2016 bzw. 1. Juni 2017

Gemäss Art. 8 der Gemeindeordnung wählen die Stimmberechtigten der Gemeinde Salmsach die Schulkommission sowie die Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission nach dem Majorzwahlverfahren. Gemäss Art. 9 der Gemeindeordnung ist für die Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission eine Stille Wahl möglich. Gehen keine, weniger oder mehr Vorschläge ein, als Mandate zu besetzen sind, erfolgt die Wahl an der Urne am 27. November 2016. Die eingereichten Wahlvorschläge gelten in diesem Fall als Namensliste für die Majorzwahl an der Urne.

Gemäss § 28 des kantonalen Gesetzes über das Stimm- und Wahlrecht sind Wahlvorschläge für die Erneuerungswahl bis spätestens am 55. Tag (3. Oktober 2016) vor dem Abstimmungstag einzureichen.

Die Vorgeschlagenen sind gemäss § 29 des vorerwähnten Gesetzes mit Namen, Vornamen, Geschlecht, Geburtsdatum, Heimatort, Beruf und Wohnadresse zu bezeichnen. Der Vorschlag ist von mindestens zehn im Wahlkreis wohnhaften Stimmberechtigten zu unterzeichnen und von den Vorgeschlagenen mit ihrer Unterschrift zu bestätigen. Die Unterschriften können nicht zurückgezogen werden.

### **Leere Vorschlagslisten sind bei der Gemeindeverwaltung erhältlich.**

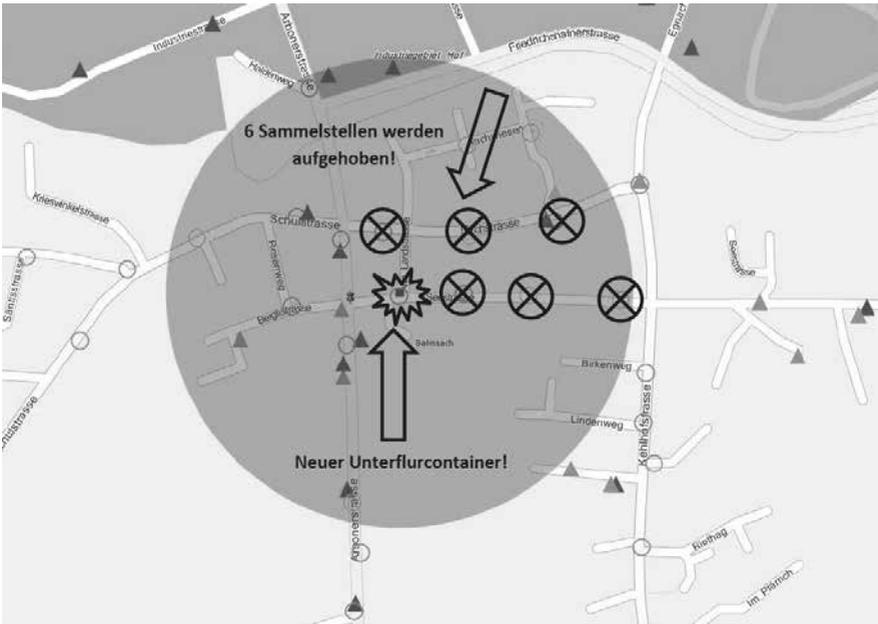
Wahlvorschläge sind an das Gemeinderatskanzlei Salmsach, Arbonerstrasse 8, 8599 Salmsach, einzureichen.

# Kehrricht Informationen



Bitte beachten Sie, dass die **Kehrrichtabfuhr vom Nationalfeiertag dem 1. August 2016** in Salmsach **ersatzlos gestrichen** wird. Es dürfen daher keine Säcke an der Strasse deponiert werden.

Gerne informieren wir Sie über die **Eröffnung** des ersten **Unterflurcontainers** für die Kehrichtsackentsorgung beim Schäfli-Areal in Salmsach. Darin ist eine Kehrichtsentsorgung, in den gebührenpflichtigen KVA-Säcken, jederzeit möglich. Unser erster Unterflurcontainer wird ab August 2016 in Betrieb genommen. Im Gegenzug sind einige Kehrichtsammelplätze entlang der See- und Kirchstrasse aufgehoben. Mehr dazu entnehmen Sie bitte folgendem Plan.



Fotos des neuen Unterflurcontainers beim Schäfli-Areal (Seite Seestrasse)

## Mitteilung des Steueramtes

Am 31. Mai 2016 wurde die 1. Rate der Staats- und Gemeindesteuern 2016 zur Zahlung fällig. Die nächste ordentliche Rate ist bis spätestens 31. August 2016 zu bezahlen. Besten Dank für Ihre Überweisung.

Wir erinnern Sie jetzt schon daran, dass die dritte und letzte provisorische Steuererrate 2016 am 31. Oktober 2016 zur Zahlung fällig wird. Mit der Verzinsung (Ausgleichszinsen) der Einzahlungen lohnt es sich, die provisorischen Steuern nicht nur pünktlich, sondern im Voraus zu bezahlen.

Erwarten Sie für das Jahr 2016 infolge Veränderungen beim Einkommen oder Vermögen eine höhere oder tiefere provisorische Steuerrechnung, beantragen Sie bitte ein Anpassung auf der Grundlage Ihres tatsächlichen bzw. voraussichtlichen Einkommens vom 01.01. bis 31.12.2016 und des Vermögens per 31.12.2016. Dies ist z.B. nötig bei Arbeitslosigkeit, Pensionierung, Aufgabe bzw. Aufnahme Erwerbstätigkeit, Lehrende, Änderung Beschäftigungsgrad etc. Mit einer Anpassung können hohe Nachzahlungen vermieden werden. Für Auskünfte und Beratungen stehen wir Ihnen unter der Telefonnummer 058 346 04 44 gerne zur Verfügung.

Christiane Högger, Leiterin Steueramt

## Slow Up 2016 – 28. August 2016

Das nächste „Fest“ steht vor der Türe. Bereits zum 15ten Mal findet der SlowUp Euregio Bodensee am Sonntag, 28. August 2016, von 9.00 bis 18.00 Uhr statt. Dazu werden diverse Strassen gesperrt. Wir bitten Sie, **entlang der Kehlhofstrasse nicht zu parkieren**. Fahrzeuge können an diesem Tag auf den offiziellen Parkplätzen des Gemeindehauses abgestellt werden.

**Wie gewohnt findet im Hungerbühl auf dem Hofplatz der Familie Bötsch die Festwirtschaft der Salmsacher Vereine statt. Dort erwarten Sie Musik und diverse andere Attraktionen.**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

SlowUp OK Salmsach

## Altpapiersammlung



Die nächste Altpapiersammlung wird am **Samstag, 20. August 2016 ab 8.00 Uhr** durch die Kinder der Jugi Salmsach durchgeführt.

Wir bitten Sie, kindergerechte (kleine und leichte) Bündel zu schnüren. Zudem sind das Altpapier und der Karton separat zu binden.

# Smokesignal – Gemeindeapp

Der Gemeinderat hat sich entschlossen, als Ergänzung zu den Publikationen im Mitteilungsblatt und der Homepage, interessierte Bewohnerinnen und Bewohner zeitnah über wichtige Neuigkeiten zu informieren. Nach einem Monat haben bereits über 40 Interessierte unser Gemeindeapp heruntergeladen.

Smartphonebenutzerinnen und -benutzer laden die App „smokesignal“ auf ihr Gerät, abonnieren mithilfe der QR Codes die Channels, die sie interessieren und werden dann per Rauchsignal über Neuigkeiten kostenlos informiert.

Interessierte Vereine haben die Möglichkeit, einen Vereinschannel zu erstellen, um so ihre Mitglieder in diesem nichtöffentlichen Channel über Vereinsanlässe zu informieren. Dazu gibt interessierten Vereinen der Gemeindepräsident Martin Haas gerne Auskunft. Die Anleitungen zum Installieren und Abonnieren der App und Channels entnehmen sie nachstehenden Infos oder aus dem Anschlagkasten der Gemeinde.



Früher wurden Meldungen mit Hilfe von Rauchzeichen verbreitet. Jeder konnte sie sehen. So wurden Nachrichten schnell verbreitet. Anstelle eines Feuers und Rauch verbreitet Smokesignal die Nachrichten digital direkt auf dein Smartphone.

Smokesignal ist ein Dienst, welcher es einem Nachrichtensender erlaubt, dich direkt zu informieren.

Bei Smokesignal kannst du dich für Channels registrieren und wirst dann immer auf dem laufenden gehalten. Mit Push-Nachrichten wirst du direkt vom Absender informiert.

**Download Smokesignal App**  
Lade die Smokesignal App herunter, entweder über den Apple AppStore, Google Play oder im Windows Phone Store.





App Downloadlink:  
<https://smokesignal.ch/app>

**Gemeinde Salmsach**

**Aktuelle Informationen**  
Wichtige und dringliche Informationen der Gemeinde









**Anleitung**

Folge dieser kurzen Anleitung.

- 1 **App installieren**  
Öffne den Apple AppStore, Google Play oder den Windows Phone Store und lade dir die gratis Smokesignal App herunter.
- 2 **Channel registrieren**  
Öffne die Smokesignal App und klicke auf das + oben rechts. Indem du den Channel QR-Code in der Mitte dieses Flyers mit der App scannst, registrierst du dich für den Channel.
- 3 **Meldungen erhalten**  
Nun erhältst du alle Nachrichten dieses Channels direkt auf dein Smartphone.

## Salmsacher z'Morge 60+ 2016



Herzliche Einladung zum 60+ z'Morgä in Salmsach, monatlich jeweils donnerstags ab 8.30 Uhr, in der Gemeindestube bei der Kirche Salmsach:

- 18. August
- 15. September
- 20. Oktober

Auf Ihr Kommen freut sich das Team vom Frauenverein Salmsach. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

# Ord. eisenbahnrecht. Plangenehmigungsverfahren

## Planvorlage der Schweizerischen Bundesbahnen (SBB) betreffend STEP Ausbauschnitt 2025, Bahnhof Romanshorn, Anlagenausbau

### Projekt ohne UVP-Pflicht

<b>Gemeinde/n</b>	Egnach, Salmsach, Romanshorn, TG
<b>Gesuchstellerin</b>	Schweizerische Bundesbahnen SBB, Infrastruktur Projekte, Vulkanplatz 11, 8048 Zürich
<b>Strecken</b>	- Bahnhof Romanshorn - 825, Romanshorn - Amriswil - Winterthur - 840, Romanshorn - Rorschach - St.Gallen
<b>Gegenstand</b>	<p>STEP Ausbauschnitt 2025, Bahnhof Romanshorn, Anlagenausbau</p> <p><b>TP 1: Ausfahrt Bahnhof Romanshorn Verbindungsgleis</b> In der Ausfahrt aus dem Bahnhof Romanshorn wird neu ein Verbindungsgleis aus der Doppelspur Amriswil - Romanshorn in das Gleis 1 erstellt. Hierfür werden 2 Weichen eingebaut und auf ca. 200 m ein neues Trasseee erstellt. Dieses wird an die bestehende Entwässerung angeschlossen. Die Fahrleitungs-, Kabel- und Stellwerkanalage wird entsprechend erweitert, das Perron 1 wird (inkl. allen betroffenen Anlagen) um ca. 80 m zurückgebaut.</p> <p><b>TP 2: Spurwechsel Richtung Amriswil W4/5</b> Der Spurwechsel auf der Strecke Romanshorn - Amriswil ist die Ergänzung zum neuen Verbindungsgleis und ermöglicht die parallele Ein- und Ausfahrt in Gleis 1. Es werden 2 Weichen eingebaut. Die Fahrleitungs-, Kabel- und Stellwerkanalage sowie die Entwässerung wird ergänzt.</p> <p><b>TP 3: Spurwechsel Romanshorn Süd W96/97</b> In Romanshorn-Süd (Strecke Richtung St. Gallen / Rorschach) werden 2 Weichen für einen schnellen Spurwechsel eingebaut. Es werden Gleisbauarbeiten sowie Anpassungen an der Entwässerung, der Stellwerkanlagen und der Fahrleitung vorgenommen.</p> <p>Für die Anlageteile Gleis 1-31-21 / 2-32-22 ab Weiche 4 (km 81.150) im Bahnhof Romanshorn wird die Erteilung einer Ausnahmebewilligung betreffend Unterschreitung der Mindestabstände von Stationsgleisen beantragt.</p> <p>Geplanter Zeitpunkt der Inbetriebnahme: zum Fahrplanwechsel im Dezember 2018</p> <p>Für Detailinformationen wird auf die öffentlich zur Einsichtnahme aufgelegten Planunterlagen verwiesen.</p>
<b>Verfahren</b>	Das Verfahren richtet sich nach dem Eisenbahngesetz (Art. 18 ff. EBG; SR 742.101), der Verordnung über das Plan-

	genehmigungsverfahren für Eisenbahnanlagen (VPVE; SR 742.142.1) und nach dem Bundesgesetz über die Enteignung (EntG; SR 711).
<b>Öffentliche Auflage</b>	Die Planunterlagen können vom 28. Juli bis 29. August 2016 auf der Gemeindeverwaltung Salmsach eingesehen werden.
<b>Einsprachen</b>	<p>Wer nach den Vorschriften des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (VwVG; SR 172.021) oder des Bundesgesetzes über die Enteignung Partei ist, kann während der Auflagefrist Einsprache erheben.</p> <p>Einsprachen sind innert der Auflagefrist (Poststempel) schriftlich und begründet im Doppel einzureichen beim <b>Bundesamt für Verkehr, Sektion Bewilligungen I, 3003 Bern</b>.</p> <p>Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen (Art. 18f Abs. 1 EBG).</p> <p>Wegen der Lage im Bereich der Gleise wird das Vorhaben aus Sicherheitsgründen nicht profiliert (Art. 18c Abs. 2 EBG).</p> <p>Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Einwände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen (Art. 18f Abs. 2 EBG). Für Entschädigungsforderungen gilt Art. 41 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711).</p>

Bern, 29. Juni 2016

Bundesamt für Verkehr, 3003 Bern

## Einladung zum Frauezmorge Salmsach



Wie schon ein altes Chinesisches Sprichwort sagt:

Trinkst Du Kaffee in der Frühe, läuft der Tag dann ohne Mühe.

In diesem Sinn laden wir herzlich zum Frauezmorge in Salmsach ein. Jeweils am 1. Donnerstag des Monats, im alten Pfarrhaus von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr:

- August, Ferien

- 1. September 2016

- 6. Oktober 2016

Gemütliches Beisammensein mit Kindern bei Kaffee, Tee, Sirup, feinen Brötli und Gipfeli. Wir freuen uns auf Euch!

## Französischkurs in Arbon



Möchten Sie Ihre Französischkenntnisse auffrischen und vertiefen? "De belles heures avec la langue française" bietet Ihnen die Gelegenheit, in einer Gruppe gemeinsam mit einer flexiblen Kursleitung die französische Sprache zu pflegen. Der Kurs wird wöchentlich, jeweils freitags ab 19.08. bis 07.10. von 09.00-11.00 Uhr bei Pro Senectute Thurgau, Kapellgasse 8, in Arbon, durchgeführt. Profitieren Sie von einer Probelektion.

Anmeldung und Auskunft: Pro Senectute Thurgau, 071 626 10 83.

# Veranstaltungskalender

Bundesfeier, 11.00 Uhr, Salmsacher Bucht	1. August 2016
Grünabfuhr	8. August 2016
Velotour, Ü60-aktiv, 13.30 Uhr	17. August 2016
Neuzuzügeranlass, Gemeinde Salmsach	19. August 2016
Einweihung neue Feuerwehrfahrzeuge	20. August 2016
Altpapiersammlung, Jugi Salmsach	20. August 2016
Reise, Evang. Kirchenchor	21. August 2016
Grünabfuhr	22. August 2016
Kinderflohmarkt, Kinder und Jugend Salmsach	24. August 2016
SlowUp Bodensee	28. August 2016
Grünabfuhr	5. September 2016
Turnfahrt, Männerriege	10. und 11. September 2016
Turnfahrt, Turnverein	17. und 18. September 2016
Grünabfuhr	19. September 2016
Familien-Herbstwanderung	25. September 2016

## Bundesprogramm in der RSA Almensberg



Arbeiterschützenverein  
Romanshorn

Die Arbeiterschützen Romanshorn laden zum Bundesprogramm in der Regionalen Schiessanlage Almensberg in Amriswil ein.

Geschossen wird am Freitag 26. August oder Mittwoch 31. August 2016

Zur Erfüllung der Schiesspflicht sind mitzunehmen:

Das Aufforderungsschreiben mit den Klebeetiketten, das Dienstbüchlein, das Schiessbüchlein oder der Militärische Leistungsausweis, ein amtlicher Ausweis, die persönliche Dienstwaffe mit Putzzeug, der persönliche Gehörschutz.

Es sind genügend Schützenmeister anwesend für eine persönliche Betreuung. Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen und wünschen „gut Schuss“.

Arbeiterschützenverein Romanshorn

## Dachstockausbau im Magellan

Gerne informieren wir alle Salmsacher und Salmsacherinnen, insbesondere unsere Nachbarschaft, über unser Ausbauvorhaben. Aufgrund der steigenden Nachfrage von Platzierungen planen wir, unseren Dachstock in Zusammenarbeit mit der Firma VirtuellBau (St. Gallen) auszubauen. Geplant sind ein weiteres Zimmer für Jugendliche und junge Erwachsene sowie ein Sitzungszimmer für uns Magellanerinnen und Magellaner.

Wir freuen uns sehr auf die neuen Räumlichkeiten und bedanken uns an dieser Stelle nochmals ganz herzlich für das nette Zusammenleben in der Gemeinde.

Vesna Bajic, Heimleiterin

# Die Frauenriege Salmsach sagt herzlich „DANKE“ ...



... unserem Hauptsponsor der Firma METHABAU, Amriswil und der Firma KESA, Salmsach, sowie allen weiteren Firmen und Personen, die der Frauenriege Salmsach die Anschaffung der neuen Vereinskleider ermöglicht haben.

Ohne ihre finanzielle Unterstützung wäre ein solches „Projekt“ nicht möglich gewesen. Mit Freude werden wir die T-Shirts und Jacken tragen. DANKE!!

## Kinderflohmarkt, Mittwoch, 24. August 2016, Kinder & Jugend Salmsach 14.00 – 16.00 Uhr, Schulanlage Bergli, Salmsach

### Räumt Euer Kinderzimmer auf und kommt zum Kinderflohmarkt!

Gross und Klein sind eingeladen, unseren lebhaften Kinderflohmarkt zu besuchen, zu stöbern, zu plaudern, zu kaufen/verkaufen oder sich am Buffet zu stärken. Ob als Käufer oder Verkäufer, am Kinderflohmarkt profitieren alle! Spielsachen, CD's, Autos, Bücher, Spiele, Kleider, Kinderfahrzeuge usw. - alles kann an unserem Kinderflohmarkt verkauft, gekauft oder getauscht werden.

Bei gutem Wetter findet der Anlass im Freien auf dem Sportplatz statt, ansonsten in der Turnhalle. Die Ware kann auf mitgebrachten Tüchern ausgelegt werden.

Das Mitmachen ist kostenlos und erfolgt ohne Anmeldung.

Für das leibliche Wohl hat es eine kleine Festwirtschaft. Die „aktiven Verkäufer“ erhalten ein Getränk kostenlos. Wir freuen uns, auf Euer zahlreiches Kommen! Bei Fragen: Conny David, praesidium@kj-salmsach.ch / 076 340 68 06

## Inserat



Ihr Elektriker  
von vis-à-vis

[www.calonder.ch](http://www.calonder.ch)

Elektro Calonder  
Salmsach +  
Romanshorn  
071 463 41 41  
info@calonder.ch

# WIR SIND ONLINE!!!

## Unsere neu erstellte Website ist online!

Dank intensiver Arbeit von unserem Vorstandsmitglied und Projektleiterin «Marketing» Melanie Forrer, die unsere Website gestaltet und verwaltet, und tollen Zeichnungen von Livia Niederer, einem sehr talentierten 11-jährigen Mädchen aus Salmsach, dürfen wir Ihnen unsere Vereinswebsite [www.kj-salmsach.ch](http://www.kj-salmsach.ch) vorstellen.

Herzlichen Dank für die sehr gelungene Arbeit!

Noch stehen wir ganz am Anfang und laufend kommen neue Inhalte und Projekte hinzu.

Wir freuen uns sehr, Sie auf unserer Website über unsere Aktivitäten zu informieren.

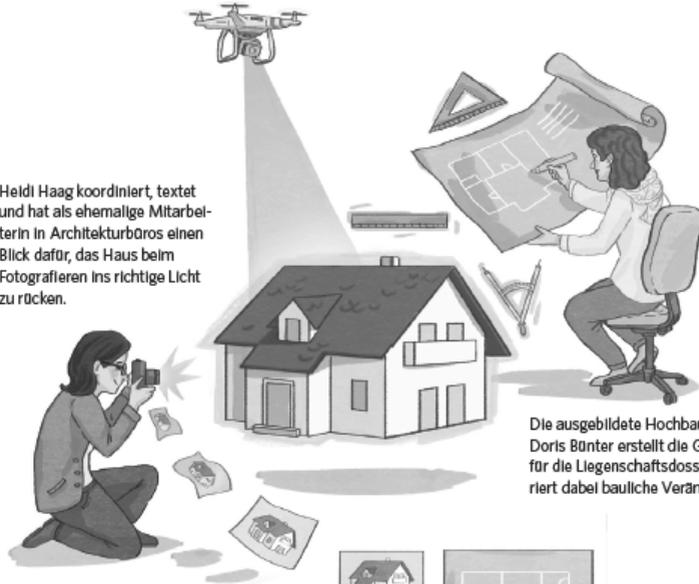
Wir wünschen Ihnen viel Spass beim stöbern  
und freuen uns über Ihr Feedback

Verein Kinder & Jugend Salmsach  
Conny David  
Präsidentin

# Inserat



Heidi Haag koordiniert, textet und hat als ehemalige Mitarbeiterin in Architekturbüros einen Blick dafür, das Haus beim Fotografieren ins richtige Licht zu rücken.



Die ausgebildete Hochbauzeichnerin Doris Bünter erstellt die Grundrisspläne für die Liegenschaftsdossiers und integriert dabei bauliche Veränderungen.

## Gut präsentierende Liegenschaftsdossiers

Drei von unseren 250 Aktivitäten für die erfolgreiche Vermittlung Ihrer Immobilie.

**Fleischmann Immobilien AG**  
Weinfelden, Arbon, Frauenfeld,  
Stein am Rhein, Tägerwilen

Telefon 071 626 51 51  
info@fleischmann.ch  
www.fleischmann.ch

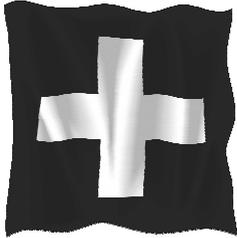


Monika Schilling bringt als gelernte Hochbauzeichnerin Ihre Fähigkeiten ein, um Pläne, Text und Bilder im Liegenschaftsdossier optimal aufeinander abzustimmen.

## Umfassende Kompetenz

Fleischmann Immobilien ist seit über 25 Jahren Vorreiter im anspruchsvollen Markt - mit Fingerspitzengefühl, umfassender Kompetenz und eindrucklichen Vermittlungserfolgen.

# Einladung zur Bundesfeier



**1. August 2016, 11.00 Uhr,  
Salmsacher Bucht**

**Festredner: Fredi Wüst, Salmsacher Unternehmer**

Gerne laden wir Sie zur diesjährigen Bundesfeier der Gemeinde Salmsach ein. Die Organisation übernimmt diesmal der Feuerwehrverein Salmsach. Herzlichen Dank!

**Mineralwasser und Süssgetränke** werden bis 13.30 Uhr **offeriert**.

Traditionell gibt es **Gratis-Würste** zum „Selbergrillen“.

## Festprogramm

**11.00 Uhr**

### **Offizieller Teil**

Begrüssung, Martin Haas, Gemeindepräsident

Thurgauer Lied

Festrede, Fredi Wüst, Salmsacher Unternehmer

Nationalhymne

**14.00 Uhr**

### **Preis-Jassen**

Als Einsatz werden Fr. 25.00 zur Deckung der Unkosten (Essen und Preise) verrechnet.

Auf Ihre rege Teilnahme freuen sich

Feuerwehrverein und Gemeinderat Salmsach

Leonhard Widmer (1809–1867)

Americh Zwyssig (1808–1854)

1. Trittst im Mor-gen - rot daher, sch' ich dich an Strahlen-ader dich du hoch er-  
 2. Kommst im A-bend-glühn daher, und' ich lieh' in ste-nen-beer dich, du Men-schen-  
 3. Ziehst Ne-bel-flor daher, such' ich dich im Wolken-beer, ich er-  
 3. Ziehst Ne-bel-flor daher, such' ich dich im Wolken-beer, ich er-

cher!  
 n -  
 ger!  
 ger!

Aus dem gra-ge-lich tan Räu-men  
 Aus dem gra-ge-lich tan Räu-men  
 Aus dem gra-ge-lich tan Räu-men

# Jassnachmittag

**14.00 Uhr** • **Einsatz Fr. 25.--**  
**3 schöne Preise** inkl. Steak vom Grill

# 1. August

in der **Salmsacher Bucht**

**Bundesfeier ab 11.00 Uhr**  
**mit Ansprache von Fredi Wüst**  
**Salmsacher Unternehmer**

**Gratis** bis 13.30 Uhr  
**Würste & Mineralwasser**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch



## „gesunde Gemeinde“

### Ü – 60 aktiv

In regelmässigen Abständen werde Aktivitäten angeboten, zu denen Alle ab dem 60. Lebensjahr herzlich eingeladen sind. Gemeinsam Zeit verbringen, interessante Gespräche führen und sich dabei in der freien Natur bewegen steht im Mittelpunkt.

**Der nächste Ausflug findet am Mittwoch, 17. August 2016 statt.** Wir unternehmen einen gemeinsamen **Velotour** Richtung Rorschach zu den **Sandburgen**. Dazu treffen uns wieder um **13.30 Uhr** beim Salmsacher **Gemeindehaus**.

Ein Weg führt uns durch die vielen Weiler der Gemeinde Egnach Richtung Roggwil, Tübach nach Rorschach. Zurück fahren wir auf dem Seeradweg nach Salmsach.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich!

Wir bitten Sie sich der Witterung entsprechend zu kleiden.

Über die weiteren Aktivitäten orientieren wir Sie im Mitteilungsblatt.

Gerne stehen wir Ihnen für nähere Auskünfte zur Verfügung.

Margrit und Max Müller, [mundm.mueller@bluewin.ch](mailto:mundm.mueller@bluewin.ch) oder unter der Telefonnummer: 071 463 33 85 (Organisatoren)  
oder

Marina Bruggmann, [m.bruggmann@hotmail.com](mailto:m.bruggmann@hotmail.com) oder unter der Telefonnummer 079 605 07 76 (zuständige Gemeinderätin)

Wir freuen uns auf gelungene Aktivitäten!



## OFFIZIELLE EINWEIHUNG

Sa. 20. August 2016 • ab 10.00 Uhr  
Feuerwehrdepot Salmsach

Übergabe der neuen Fahrzeuge  
Offizieller Teil 11.00 Uhr

Feuerwehr Demonstration

Wir freuen uns auf ihren Besuch



FEST  
WIRT  
SCHAFT.

KINDER  
PROGRAMM.  
FEUERWEHRSPIELE

FAHRZEUGEINWEIHUNG